

yaqq̄s • Who I am

Tla-o-qui-aht

- 1A ?ačaqk. Who are you?
1B ?uh̄siiš __. I'm __.
1B siȳaaqsiš __. It's me __.
- 2A ?ačaqłak. What's your name?
2B ?uk̄laasiš __. My name is __.
- 3A ?ačaqukk ?a?iičum. Who are your parents?
3B ?uh̄uksiš ?um?iiqsu __. My mother is __.
3B ?uh̄uksiš ḥuw̄iiqsu __. My father is __.
- 4A waastaqšiƛ̄k. Where do you come from?
4A waastathk. What tribe are you from?
4B histaqšiƛ̄siš __. I come from __.
4B nuučaaňuł?ath̄siš. I'm Nuuchahnulth.
4B histath̄siš __. I belong to the __ tribe.
- 5A ?ačaqh̄ haa. Who's that?
5B ?uh̄?iiš __. He, she is __.
5B ?uk̄laa?iš __. His, her name is __.
5B ḥačuučsiš. I don't recognize him, her.
5B hayumh̄isiš yaqii. I don't know who he, she is.
5B hayumh̄isiš yaqlaayii. I don't know his, her name.
- 6A waayathk. Where do you live?
6B hiȳath̄siš __. I live at __.

Tribe names

čiiqƛ̣is?atḥ
qaāuuukʷatḥ
ʔiiḥatis?atḥ
nučaał?atḥ
muwačatḥ
mačlaatḥ
hiškʷii?atḥ
ɬaaḥuuus?atḥ
ɬa?uukʷi?atḥ
yuułu?ił?atḥ
tukʷaa?atḥ
ħuučuqƛ̣is?atḥ
čišaa?atḥ
huupačas?atḥ
huuřii?atḥ
niitiina?atḥ
p̣aačiina?atḥ
qʷinišči?atḥ